

ZMLUVA č. 0050-PRB/2022
o poskytnutí dotácie na obstaranie technickej vybavenosti
uzavretá podľa § 16 zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania
a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi týmito zmluvnými stranami

Poskytovateľ:

Ministerstvo dopravy a výstavby Slovenskej republiky

Sídlo: 810 05 Bratislava 15, Námestie slobody 6
Oprávnený k podpisu: Ing. Martin Janáček, generálny tajomník služobného úradu
Poverený ministrom dopravy a výstavby SR
v Organizačnom poriadku Ministerstva dopravy a výstavby SR
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681

(ďalej len „ministerstvo“)

a

Žiadateľ:

Mesto Stropkov

Sídlo: 091 01 Stropkov, Hlavná 38/2
Okres: Stropkov
Kraj: Prešovský
Štatutárny orgán: JUDr. Ondrej Brendza, primátor mesta
IČO: 00331007
IČ DPH:
bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.
IBAN: SK64 0200 0000 0032 4708 7957

(ďalej len „žiadateľ“)

(ministerstvo a žiadateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

Článok I
Predmet a účel zmluvy

Predmetom zmluvy je poskytnutie finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu formou dotácie podľa zákona č. 443/2010 Z. z. o dotáciách na rozvoj bývania a o sociálnom bývaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) na účel obstarania technickej vybavenosti podľa § 5 písm. a) zákona, špecifikovanej v článku II zmluvy, z rozpočtovej kapitoly ministerstva.

Článok II
Údaje o stavbe

1. Dotácia sa poskytuje na výstavbu technickej vybavenosti (ďalej len „stavba“) podmieňujúcu výstavbu 22 (slovom: dvadsaťdva) nájomných bytov, s nasledovnými údajmi:
 - a) názov stavby: **TV k 22 b.j.**
 - b) mesto/obec: **Stropkov**

- c) okres: **Stropkov**
- d) stavebné povolenie (číslo, vydal): **2021/164**
obec Chotča
- e) zhotoviteľ: **PEhAES, a.s., IČO:00155764**
080 06 Lubotice, Bardejovská 15
- f) termín začatia stavby: **08/2022**
- g) termín dokončenia stavby: **08/2023**
- h) predpokladaný dátum právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia (ďalej len „termín kolaudácie stavby“): **11/2023**
- i) obstarávacie náklady stavby vrátane dane z pridanej hodnoty: **304 011,84 EUR**
- z toho projektové práce: **0,00 EUR**
- j) vlastné zdroje žiadateľa: **278 051,84 EUR**
- z toho úver zo Štátneho fondu rozvoja bývania: **121 080,00 EUR**

2. Stavbou podľa odseku 1 tohto článku sa rozumie:

- verejný vodovod alebo vodovodná prípojka;
- verejná kanalizácia alebo kanalizačná prípojka, vrátane čistiarne odpadových vôd;
- miestna komunikácia, vrátane verejného osvetlenia;
- odstavná plocha vrátane prízjazdu k odstavnej ploche z miestnej komunikácie;

Článok III

Výška dotácie

- Ministerstvo poskytne žiadateľovi dotáciu na účel uvedený v článku I zmluvy vo výške **25 960,00 eur** (slovom: dvadsaťpäťtisíc deväťstošesťdesiat eur 0 eurocentov) vrátane dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“).
- Dotáciu uvedenú v odseku 1 tohto článku zmluvy nie je možné zvýšiť.
- Na základe podkladov predložených žiadateľom zmluvné strany majú dohodnutý časový harmonogram čerpania dotácie, podľa ktorého ministerstvo umožní čerpanie dotácie v kalendárnom roku podľa odseku 1 tohto článku zmluvy nasledovne:

Kalendárny rok	Výška čerpania dotácie vrátane DPH
2022	0,00 EUR
2023	10 759,00 EUR
2024	15 201,00 EUR
Spolu	25 960,00 EUR

- Ak v súvislosti so zhotovením stavby nie je možné dodržať dohodnutý harmonogram čerpania dotácie podľa odseku 3, k jeho zmene možno pristúpiť len formou uzatvorenia dodatku k zmluve, pričom návrh na vypracovanie dodatku môže predložiť ktorákoľvek zmluvná strana.

Článok IV Podmienky poskytnutia a spôsob čerpania dotácie

1. Dotáciu podľa článku III zmluvy poskytne ministerstvo prostredníctvom miestne príslušného okresného úradu v sídle kraja (ďalej len „OÚ“) formou bezhotovostnej úhrady faktúry vystavenej zhotoviteľom stavby pre žiadateľa za vykonané stavebné práce a realizované dodávky (ďalej len „stavebné práce“), ktorú žiadateľ predkladá OÚ.
2. Ak v súvislosti so zhotovením stavby zhotoviteľ stavby uplatňuje prenos daňovej povinnosti na žiadateľa podľa § 69 ods. 12 písm. j) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, dotáciu vo výške DPH k uznanej fakturovanej sume poskytne ministerstvo prostredníctvom OÚ bezhotovostným prevodom na účet žiadateľa po predložení žiadosti o úhradu DPH vrátane príslúchajúcej faktúry vystavenej zhotoviteľom stavby pre žiadateľa, ktorú žiadateľ predkladá OÚ. Vzor žiadosti o úhradu DPH poskytne žiadateľovi OÚ.
3. Čerpanie dotácie na stavbu je podmienené uhradením časti obstarávacích nákladov stavby z vlastných zdrojov žiadateľa, pričom úhrada musí byť vo výške 156 971,84 eur (slovom: stopäťdesiatšesťtisíc deväťstosedemdesiatjeden eur 84 eurocentov) a predložením dokladu o ich úhrade OÚ. Pre odstránenie pochybnosti medzi zmluvnými stranami vlastnými zdrojmi žiadateľa podľa prvej vety sa rozumejú vlastné zdroje uvedené v článku II ods. 1 písm. j) zmluvy znížené o priznaný úver zo Štátneho fondu rozvoja bývania.
4. Ministerstvo neumožní čerpať dotáciu, ak žiadateľ neuhradí časť obstarávacích nákladov stavby z vlastných zdrojov vo výške podľa odseku 3 tohto článku zmluvy.
5. Ak žiadateľ vykonáva stavebné práce svojpomocne, rozsah týchto stavebných prác musí byť uvedený v zmluve so zhotoviteľom stavby. Výška vlastných zdrojov podľa odseku 3 tohto článku zmluvy sa v tom prípade zníži o cenu stavebných prác vykonávaných svojpomocne. Práce vykonávané svojpomocne musia byť realizované priebežne, najdlhšie do uvoľnenia zadržanej sumy podľa odseku 10 tohto článku zmluvy.
6. Svojpomocne vykonané stavebné práce žiadateľ preukáže súpisom skutočne vykonaných stavebných prác, ktorého súčasťou je zoznam osôb, množstvo odpracovaného času a cena za vykonané stavebné práce v príslušnom mesiaci. Súpis svojpomocne vykonaných stavebných prác overený povereným zamestnancom žiadateľa, zhotoviteľom stavby a osobou, ktorá na stavbe vykonáva odborný technický dozor podľa § 10 ods. 1 písm. c) zákona, predloží žiadateľ OÚ do 5. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý sa predkladá.
7. Žiadateľ predkladá OÚ faktúry za vykonané stavebné práce, dodávky a materiál spravidla vždy k 5. dňu kalendárneho mesiaca. Ak tento dátum pripadne na sobotu alebo na deň pracovného pokoja, žiadateľ predloží faktúru najbližší nasledujúci pracovný deň. Faktúry musia byť vystavené zhotoviteľom stavby, overené povereným zamestnancom žiadateľa a osobou, ktorá na stavbe vykonáva odborný technický dozor podľa § 10 ods. 1 písm. c) zákona. Žiadateľ zodpovedá za súlad fakturácie so súpisom vykonaných stavebných prác.
8. OÚ na požiadanie vystaví potvrdenie o úhrade predloženej faktúry a to do 7 (siedmich) dní od požiadania. Ak v tom čase ešte faktúra nie je uhradená, potvrdenie o úhrade vystaví OÚ do 7 (siedmich) dní odo dňa úhrady.
9. Žiadateľ je povinný poskytnúť súčinnosť a strpieť výkon administratívnej finančnej kontroly podľa zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o finančnej kontrole a audite“).
10. Ministerstvo zadrží sumu predstavujúcu 5 % z celkovej výšky obstarávacích nákladov stavby podľa čl. II ods. 1 písm. i) zmluvy do predloženia právoplatného kolaudačného rozhodnutia k stavbe alebo zápisu o odovzdaní a prevzatí stavby žiadateľom a podpísania správy o vykonaní administratívnej finančnej kontroly podľa zákona o finančnej kontrole a audite oboma zmluvnými stranami. Zápis o odovzdaní a prevzatí je možné akceptovať len v prípade, že na stavbu nebolo vydané samostatné stavebné povolenie.

11. Ministerstvo uvoľní sumu zadržanú podľa odseku 10 a ukončí financovanie stavby najneskôr 2 (dva) mesiace odo dňa podpisu správy z administratívnej finančnej kontroly oboma zmluvnými stranami.
12. Obstarávacie náklady stavby vo výške 304 011,84 eur (slovom: tristoštyritisíc jedenásť eur 84 eurocentov) sú záväzné. Jednotlivé položky rozpočtu je možné zmeniť za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
13. Ak v priebehu výstavby nastane stav, že stavebné práce nie sú realizované podľa projektovej dokumentácie predloženej na vydanie stavebného povolenia, môže ministerstvo počas výstavby zastaviť ďalšie financovanie. Žiadateľ je v takom prípade povinný vrátiť poskytnutú dotáciu vrátane úrokov vypočítaných zo základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky k 1. januáru príslušného kalendárneho roka (ďalej len „príslušenstvo“) na účet ministerstva, ktorý mu vopred oznámi.
14. Ministerstvo zastaví financovanie stavby, ak zhotoviteľ stavby uvedený v čl. II ods. 1 písm. e) zmluvy riadne neuhrádza faktúry za dodaný materiál alebo vykonané stavebné práce a žiadateľ prerokuje túto situáciu so zhotoviteľom s cieľom zamedziť nezrovnalostiam vo financovaní za dodaný materiál alebo vykonané stavebné práce. O výsledku rokovania predloží žiadateľ informáciu ministerstvu, najneskôr do desiatich dní od skončenia tohto rokovania.
15. Žiadateľ je povinný bezodkladne predložiť na odsúhlasenie ministerstvu zmenu stavby, ktorou by došlo k zmene projektového riešenia a/alebo k zmene stavby vyžadujúcej si zmenu stavby pred dokončením vydanú stavebným úradom. Návrh na odsúhlasenie takejto zmeny stavby spolu s dokumentáciou, ktorá sa týka zmeny stavby, s posúdeniami a súhlasmi dotknutých osôb predkladá žiadateľ ministerstvu prostredníctvom príslušného OÚ. Ministerstvo neodsúhlasí zmeny, ktorými by došlo k zmenám podmienok, na základe ktorých bola dotácia priznaná.
16. Ministerstvo súhlasí, aby prípadné zmeny materiálov alebo technických riešení, ktorými však nedôjde k podstatnej zmene projektového riešenia, na návrh žiadateľa odsúhlasil OÚ, pričom súčasťou návrhu musí byť aj súhlasné stanovisko spracovateľa projektu stavby. Takto odsúhlasená zmena nesmie zvýšiť obstarávacie náklady stavby, zhoršiť technické parametre stavby a jednotlivých konštrukčných prvkov.

Článok V

Povinnosti žiadateľa

1. Žiadateľ sa zaväzuje, že
 - a) v lehote do 10 (desiatich) pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmluvy, resp. začatia stavby predloží OÚ fotokópiu prvej strany stavebného denníka, táto podmienka je splnená aj v prípade, ak bola fotokópia prvej strany stavebného denníka predložená OÚ v súvislosti s plnením podmienky vyplývajúcej zo zmluvy o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov a stavba je realizovaná tým istým zhotoviteľom,
 - b) dodrží termíny výstavby dohodnuté v článku II zmluvy a dodržanie termínu kolaudácie stavby preukáže právoplatným kolaudačným rozhodnutím, ktoré predloží ministerstvu v lehote do 3 (troch) mesiacov od termínu kolaudácie stavby dohodnutého v článku II zmluvy; za porušenie zmluvne dohodnutých podmienok sa nepovažuje predĺženie termínov začatia stavby a dokončenia stavby podľa článku II zmluvy, ak právoplatné kolaudačné rozhodnutie bude vydané a predložené ministerstvu v lehote podľa prvej vety,
 - c) na financovanie stavebných prác pre stavbu použije vlastné zdroje, ktorými preukázal splnenie podmienky podľa § 10 ods. 1 písm. a) zákona,
 - d) na stavbe počas jej realizácie bude odborný technický dozor vykonávať fyzická osoba podľa § 10 ods. 1 písm. c) zákona,
 - e) dotáciu použije iba na účel uvedený v článku I zmluvy,
 - f) realizáciou stavby sa vytvoria podmienky na výstavbu 22 (slovom: dvadsaťdva) nájomných bytov.
2. Žiadateľ je povinný umožniť zamestnancom OÚ prístup na stavbu a pozývať ich na kontrolné dni stavby. Rovnako je povinný umožniť prístup na stavbu zamestnancom ministerstva.

3. Žiadateľ je povinný OÚ predkladať faktúry najneskôr 21 (dvadsaťjeden) dní pred lehotou ich splatnosti. V prípade nedodržania tejto lehoty znáša všetky následky spojené s omeškaním.
4. Žiadateľ je povinný informovať ministerstvo o
 - a) každom omeškaní počas realizácie stavebných prác, akonáhle sa o ňom dozvedel,
 - b) všetkých skutočnostiach a zmenách týkajúcich sa zmluvy o zhotovení stavby, ktorú žiadateľ uzatvoril so zhotoviteľom stavby uvedeným v článku II zmluvy.
5. Žiadateľ, ktorému vznikla daňová povinnosť podľa čl. IV ods. 2 zmluvy je povinný do 40 (štyridsiatic) dní po skončení zdaňovacieho obdobia, v ktorom mu povinnosť vznikla, predložiť OÚ kontrolný výkaz DPH, daňové priznanie DPH a doklad o úhrade vlastnej daňovej povinnosti za toto zdaňovacie obdobie. Ak v zdaňovacom období vlastná daňová povinnosť nevznikla, doklad o úhrade sa nepredkladá.

Článok VI

Odstúpenie od zmluvy

1. Ministerstvo je oprávnené podľa § 48 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) od zmluvy odstúpiť ak:
 - a) žiadateľ nedodrží niektorú z podmienok dohodnutých v zmluve,
 - b) po uzavretí tejto zmluvy sa preukáže, že žiadateľ v žiadosti o dotáciu alebo v prílohách k nej uviedol nesprávne, nepravdivé alebo neúplné údaje, ktoré mohli mať vplyv pri rozhodovaní o priznaní dotácie,
 - c) ministerstvo odstúpilo od zmluvy o poskytnutí dotácie na obstaranie 22 nájomných bytov.
2. V prípade, že dôjde k odstúpeniu od zmluvy zo strany ministerstva, je žiadateľ povinný vrátiť dotáciu vrátane príslušenstva na účet ministerstva v termíne, ktorý mu vopred oznámi.

Článok VII

Sankcie a osobitné ustanovenia

1. Žiadateľ si je vedomý povinností vyplývajúcich mu zo zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. V prípade porušenia povinnosti podľa tejto zmluvy zo strany žiadateľa, a to najmä povinnosti poskytnutia súčinnosti alebo predkladania dokladov a iných dokumentov, najmä ale nielen podľa čl. IV ods. 15 zmluvy, čl. V ods. 1. písm. a) a ods. 4 zmluvy, je ministerstvo oprávnené žiadať zmluvnú pokutu až do výšky 5 000 eur, a to aj opakovane podľa početnosti a závažnosti porušenej povinnosti.
3. Uplatnenie a uhradenie zmluvnej pokuty nemá vplyv na právo odstúpiť od zmluvy alebo si uplatniť právo na náhradu škody.
4. Zmluvné strany majú zavedenú štandardnú ochranu osobných údajov, ktorá spočíva v prijatí primeraných technických a organizačných opatrení na zabezpečenie spracúvania osobných údajov len na konkrétny účel, minimalizácie množstva získaných osobných údajov a rozsahu ich spracúvania, doby uchovávania a dostupnosti osobných údajov. Zmluvné strany spracúvajú osobné údaje v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ako aj zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Zmluvné strany informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov poskytnú len osobe, ktorej sa týkajú.
6. Informácie a údaje, na ktoré sa vzťahuje ochrana osobných údajov sa poskytnú súdu, prokuratúre alebo inému orgánu štátu na účely plnenia jeho úloh podľa osobitného predpisu alebo na účely odhaľovania, vyšetrovania a stíhania trestných činov.

Článok VIII

Dôverné informácie

1. Ak si zmluvné strany pri rokovaní o uzavretí zmluvy navzájom poskytnú informácie označené ako dôverné, nesmie zmluvná strana, ktorej sa tieto informácie poskytnú, prezradiť ich tretej osobe a ani použiť ich v rozpore s ich účelom pre svoje vlastné potreby. Dôverné informácie nemôžu byť sprístupnené tretej osobe bez výslovného predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ak zmluva neustanovuje inak alebo ak zo zmluvy nevyplýva inak. Za dôverné informácie sa na účely tejto zmluvy pokladajú aj všetky informácie, údaje alebo iné skutočnosti, o ktorých sa zmluvná strana dozvedela na základe zmluvy a/alebo v spojení so zmluvou a ktoré za dôverné zhodne prehlásili obe zmluvné strany (ďalej len „dôverné informácie“).
2. Každá zmluvná strana je povinná, ak zo zmluvy alebo všeobecne záväzných právnych predpisov nevyplýva inak, zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a je povinná zabezpečiť, aby žiadna dôverná informácia nebola sprístupnená bez súhlasu druhej zmluvnej strany, a to či už úplne alebo čiastočne, tretej osobe.
3. Povinnosť mlčanlivosti sa neaplikuje v prípade, ak zmluvná strana zodpovedne preukáže, že:
 - a) je povinná predmetnú dôvernú informáciu sprístupniť a/alebo zverejniť na základe zákona alebo
 - b) dôverná informácia sa stala všeobecne známou.
4. V prípade, ak zmluvná strana má v úmysle dôvernú informáciu sprístupniť, je povinná o tom bez zbytočného odkladu informovať vopred druhú zmluvnú stranu.
5. Za porušenie povinnosti mlčanlivosti sa nepovažuje:
 - a) ak je dôverná informácia sprístupnená v potrebnom rozsahu právnomu zástupcovi, daňovému poradcovi alebo audítorovi zmluvnej strany, ak tieto osoby budú preukázateľne zaviazané zmluvnou stranou k povinnosti mlčanlivosti alebo
 - b) zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

Článok IX

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií).
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú.
3. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Uzatvorenie dodatku k zmluve sa nevyžaduje, ak dôjde
 - a) k predĺženiu termínu kolaudácie stavby najviac o 3 (tri) mesiace,
 - b) k nevyčerpaniu dotácie podľa harmonogramu čerpania uvedeného v čl. III ods. 3 zmluvy najviac o sumu 5,00 eur (slovom: päť eur) vrátane DPH v kalendárnom roku alebo
 - c) k zmene identifikačných údajov zmluvných strán alebo osoby oprávnenej na konanie za ministerstvo podľa odseku 5 tohto článku zmluvy.
5. Na vylúčenie pochybností je generálny riaditeľ sekcie bytovej politiky, stavebníctva a mestského rozvoja oprávnený za ministerstvo uskutočniť všetky úkony vo veciach tejto zmluvy okrem úkonov smerujúcich k zmene zmluvy dodatkom a/alebo ukončeniu zmluvy.

6. Táto zmluva zaniká
 - a) fyzickým zánikom stavby,
 - b) odstúpením od zmluvy podľa článku VI zmluvy; povinnosť žiadateľa vrátiť poskytnutú dotáciu vrátane príslušenstva tým nie je dotknutá,
 - c) vrátením poskytnutej dotácie na účet ministerstva a uhradením sankcií podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov alebo
 - d) zánikom zmluvy o poskytnutí dotácie na obstaranie nájomných bytov, ktoré sú definované v článku V ods. 1 písm. f) zmluvy.
7. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a s ním súvisiacimi predpismi slovenského právneho poriadku. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s touto zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
8. Zmluva je vyhotovená v 7 (siedmich) rovnopisoch, pričom 3 (tri) rovnopisy obdrží ministerstvo, 2 (dva) rovnopisy obdrží žiadateľ a 2 (dva) rovnopisy obdrží OÚ.
9. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá účelu a právnomu významu pôvodného ustanovenia zmluvy.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich zo zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
11. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

Dňa:

Dňa:

Za ministerstvo :

Za žiadateľa:

.....

.....

Ing. Martin Janáček
generálny tajomník služobného úradu

JUDr. Ondrej Brendza
primátor mesta